

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Agenda apretada para los Cadetes del Ejército

Gibraltar, 5 de junio de 2013

Durante una reciente visita a la Unidad Gibraltareña de Cadetes del Ejército (Gibraltar's Army Cadet Unit) en el Centro de Formación Bufadero (Buffadero Training Centre), el Gobernador anunció que el Cadete Cabo (Cadet Corporal) James Aguilera sería el primer 'Cadete del Gobernador' (Governor's Cadet). Como primer cadete en obtener este nuevo título, Aguilera participará en el desfile por el cumpleaños de la Reina y asistirá a la fiesta en el jardín del Gobernador para cumplir con su nuevo papel luciendo la nueva insignia de su cargo.

El Gobernador también asistió a diversas actividades de los cadetes, incluyendo comunicaciones por radio, la planificación de expediciones, el manejo de armas de fuego y las 'Ordenes de disparo'.

La unidad, que está enteramente financiada por el Gobierno de Gibraltar, cuenta en la actualidad con más de 60 cadetes, entre ellos tres chicas. "Pero esperamos reclutar a más chicas en la siguiente promoción, en enero de 2014", dijo el Oficial al Mando (Commanding Officer), el Capitán Alan Montegriffo. "Estamos muy agradecidos al Gobernador por haber encontrado el tiempo para visitar la Unidad y estamos muy orgullosos de que haya nombrado al primer 'Cadete del Gobernador'."

El sábado pasado, los Cadetes llevaron a cabo un proyecto comunitario en el Monte Alvernia, durante el cual limpiaron y arreglaron los jardines, como parte del elemento 3 estrellas de su programa de entrenamiento. La Unidad ha acordado llevar a cabo el mantenimiento de los jardines de forma regular.

En el mismo día que se limpiaron los jardines, la Unidad de Cadetes también apoyó la 'Marcha en Grupo' (Buddy Walk), recogiendo fondos para el Grupo de Apoyo al Síndrome de Down de Gibraltar (Down Syndrome Support Group Gibraltar, DSSGG). Tras la Marcha de este año, se les entregó a los Cadetes el Premio Junior por la mayor cantidad de dinero recolectada durante la 'Marcha en Grupo' de 2012.

389-1 Los Cadetes trabajando en los jardines de Monte Alvernia.

389-2 Los Cadetes recibieron el Premio Junior por la mayor cantidad de dinero recolectada durante la 'Marcha en Grupo' 2012.

389-3 El Gobernador presentó la insignia de 'Cadete del Gobernador' al Cadete Cabo James Aguilera.

COMUNICADO

389-4 Acompañado por el Capitán Alan Montegriffo, el Gobernador visitó el Puesto de Transmisiones a cargo de la Instructora (Staff Instructor) María Smith

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 389/2013

Date: 5th June 2013

BUSY TIME FOR THE ARMY CADETS

During a recent visit to Gibraltar's Army Cadet Unit at Buffadero Training Centre, His Excellency the Governor announced that Cadet Corporal James Cpl James Aguilera would be the first 'Governor's Cadet.' As the first cadet to hold this new title, James will take part in both the Queen's Birthday parade and the Governor's Garden Party in his new role and wearing his new badge of office.

The Governor also toured various cadet activities, including radio communications, expedition planning, weapon handling and 'Fire Orders.'

The unit, which is entirely funded and resourced by HM Government of Gibraltar, now has over 60 cadets, including three girls. "But we will be looking to recruit more girls in the next intake in January 2014," said the Officer Commanding, Captain Alan Montegriffo. "We are very grateful that His Excellency has found time to visit the unit and we are proud that he has appointed the first 'Governor's Cadet.'"

Last Saturday the Cadets carried out a Community Project at Mount Alvernia where they cleared, and tidied the gardens as part of the 3 Star Award element of their training syllabus. The unit has now agreed to maintain the gardens on a regular basis.

On the same day as the gardens were being cleared, the Cadets Unit also supported the Buddy Walk by collecting funds for the Down Syndrome Support Group Gibraltar (DSSGG). After this year's walk, the Cadets were presented with the Junior Prize for collecting the most money during the 2012 Buddy Walk.